

LA CAMPANA DE GRACIA.

ADMINISTRACIO
Y
REDACCIO
LLIBRERIA ESPANYOLA,
Rambla del mitj, 20.
BARCELONA

DONARÁ AL MENOS UNA BATALLADA CADA SENMANA

PREU DE SUSCRIPCIO

FORA DE BARCELONA

Espanya trimestre.	8	>
Antillas (Cuba y Pto. Rico).	16	>
Estranger	18	>

CADA NÚMERO 2 QUARTOS PER TOT ESPANYA.

REFRAN IL-LUSTRAT.



Tan hi va 'l Rey com 'l Papa
com aquell que no té capa.

A NOSTRES LECTORS

Lo Tribunal de imprenta 'ns ha condemnat. La sentència comensa á regir desde demá, di-jous 26 del actual Octubre.

Nosaltres aprofitém l' últim dia que 'ns queda de vida, per cumplir ab los lectors un deute de cortesia. No está pas en las nostras costums lo despedirnos, com vulgarment se diu á la francesa. Després d' aixó vagin llegint:

LA DENUNCIA.

El señor Fiscal de Imprenta Dice: Que en uso de las atribuciones que le concede el artículo octavo del Real decreto de Imprenta de fecha treinta y uno de Diciembre de 1875, ordsno la recogida ó secuestro del número trescientos cincuenta y cuatro del periódico semanal que se publica en esta ciudad, titulado LA CAMPANA DE GRACIA, correspondiente al día de hoy quince de los corrientes, y cuyo periódico se escribe en dialecto catalan.— El fundamento de tal medida se encuentra, primeramente, en un grabado que contiene la página primera de dicho número, con una inscripción á la parte superior que dice *Plagas de las Parroquias* y otra á la parte inferior ó de abajo que dice *¡Cuanta llana!* y en segundo lugar y muy especialmente, en varios sueltos contenidos en la página tercera que llevan por epigrafe *Repichs* (que traducido al castellano quiere decir repiques), cuyos sueltos, principia uno con las palabras, *¿De qué anavan carregats los barcos?* y concluye con las de *per adorarlas*, y tanto este como los demás los ha subrayado el Fiscal en el número autorizado que se acompaña, para que el Tribunal por medio de intérprete, los mande traducir á la lengua castellana, y se verá que tanto en el mencionado grabado y sueltos, se infieren insultos á personas religiosas, ó sea al Clero católico español y se hallan por lo tanto comprendidos en el número octavo del artículo primero del precitado decreto ó ley vigente de Imprenta, toda vez que en dicho periódico se ofende á personas religiosas ó al Clero, provocándole ó irritándole con palabras.—En su consecuencia, denuncia el citado periódico, cuyo número autorizado acompaña, y con arreglo al artículo cuarto del espresado Real decreto de Imprenta, pide se sirva el Tribunal acordar lo procedente para que se lleve á efecto el juicio oral oportuno dentro del término de la ley y condenar en su día al citado periódico á la pena de quince dias de suspension de su publicacion, y que, como es semanal, deberá entenderse de quince semanas y el pago de las costas de este juicio, inutilizándose los ejemplares recogidos etc. Barcelona quince de Octubre del año de mil otos se nta y seis. —Francisco Bas Polo.

LA VISTA.

Eran las dotze del mitx-dia del divendres, 20 del actual Octubre. Los patis y corredors de la Audiencia estaban atestats. Ni quan la causa de 'n Fontanellas hi havia mes gent: ni quan la de 'n Queraltó; ni quan cap més de las que han cridat l' ateneió pública en major grau.

La *Campana de Gracia* era la denunciada y una part del numerós públich que la favoreix comprantla cada senmana, desitjava veure de prop aquell acte solemne, del qual dependia 'l que la *Campana* quedés sense batall alguns dias.

Soná una campaneta, diminutiu de la de Gra-

cia, en l' interior de la primera sala que 's troba á má esquerra del corredor: s' obriren las portas: lo públich que empenyentse estava esperant, se precipitá per ellas dintre del local, com una riera: las véus dels aguatzils cridaren jordre!; fou expulsat un ciutadá que hi havia entrat fumant: moltíssims que no hi caberen, tingueren d' entornarse; yn restablert lo silenci á que obliga 'l temple de la justicia, comensá la vista.

Ocupavan la taula presidencial los tres molt ilustres magistrats Srs. Soler (President,) Sandoval y De la Cantera: dessota d' ells en una taula més baixa, lo relator Sr. Salvador: á la dreta del públich, lo fiscal Sr. Bas y Polo; y á l' esquerra l' advocat defensor, l' ex-constituyent demócrata don Gorzalo Serrallara.

Obri l' acte 'l relator Sr. Salvador, lo qual llegí l' apuntament que comprenia la denuncia y las diligencias practicadas.

Parlá punt y seguit lo Sr. Fiscal. Comensá dihent que ab molt sentiment cumplia la penosa misió que son cárrech l' hi imposava. Afirmá qu' era molt sensible que 'l periodisme, per interessos personals alguns cops, per passions polítiques altres, descendís de vegadas al terreno de la injuria, de la calumnia y del insult, sense recordarse 'ls redactors de que un periódich deuria ser una escola, en la qual s' ensenyés al públich, y si 's comanés als governs se posés prop de l' abús lo remey que la ciencia aconsella. Enmatlevá, per donar fi á l' exordi una frase al célebre orador, liberal primer y madur quan va pronunciarla, don Joaquim María Lopez, en la qual diu que may las lleys de imprenta opressoras son degudas al capritxo dels governs, sino al desbordament de la premsa.

¿Qu' es insult? prepunta després: lo diccionari de la Academia ho porta: tot lo que provoca despreci ó estímulo de enutj: la *CAMPANA* ha insultat al clero católich: lo clero católich lo constitueixen personas religiosas, y sent aixís incurreix lo periódich denunciat en lo cas 8^e. del Decret de imprenta.

La *Campana* insulta al clero en una lámina, ahont s' hi veuhen dos personas vestidas de capellans, una d' ellas ab una bota dalt del bordó, que condueixen un remat, cap á un edifici que té una mitja taronja, com las iglesias. *Plagas de las parroquias*: es dir bobos, diu adalt *¡Cuanta llana!* diu á sota.

Segueix després los sueltos un per un, y en tots ells trova insults al clero, porque, diu, tots ells desprecian é irritan á personas religiosas.

No reproduhim l' análisis que feu de cada un lo Sr. Fiscal, porque tenim por, que 'l Tribunal no 'u consideri com la reproducció dels sueltos condemnats: avuy s' ha de fer molt ojo!

Lo fiscal regoneix que la *Campana* no es periódich rigorosament senmanal, puig que hi ha hagut senmanas que ha donat dos números, per lo que modifica la petició y demana en lloch de las quinze, set senmanas de suspensió.

Acaba dihent que ja coneix la impopularitat d' aquell acte; pero que 'ls debers de conciencia, per penosso que sigan, se sobreposan á todas las consideracions.

L' advocat defensor, entremitj de un ansiós silenci, pren la paraula «No tenia necessitat lo Sr. Fiscal de recordarnos sos debers de conciencia: ja sabem nosaltres que la magistratura espanyola no obra may per altres impulsos. Pero 'l Sr. Fiscal ha denunciat un periódich mogut tal vegada per un zel religiós exagerat, porque aquestas qüestions religiosas son las que donan lloch á majors exageracions. En lo for intern, ahont resideix

lo sentiment religiós poca cosa basta porque un home 's crega insultat. Afortunadament davant de un tribunal estém y es jurfdich y no es religiós lo problema qu' hém de resoldre »

Divideix l' assumpto en dos parts, la de la pena y la de la falta. A molo de incident, porque no pot acostumarse á suposar que 'l Tribunal ne cregui ab l' ignocencia de la *Campana*, tracta avants de la pena.

¿Es incumbencia de un Tribunal lo legislar? No: un tribunal únicament pot interpretar las lleys en cassos duptosos pero quan la ley es terminant, desapareix l' interpretació. L' article 2ⁿ. de la ley d' impremta defineix qu' es periódich: la *Campana de Gracia* es periódich, á tenor de lo que diu lo citat article; y la ley mateixa, al determinar las penas, no fa distincions entre periódichs diaris y senmanals: á tots medeix ab la mateixa mesura. Circunstancias hi ha en los delictes, agravants, atenuants y eximents; may los Tribunals ne consideran d' altres. Si jó, que só abogad, cometés un delicte que hagués comés ab igualtat de circunstancias, un home sense posició, per quí 'l presiri fos tant sols un incident de la seva vida, al aplicar la pena ¿consideraria 'l Tribunal la seva posició perduda y la d' aquell que no tenia res per perdre? Ja may: ni es possible, ni es just. Igual succeheix entre dos periódichs, l' un diari y l' altre senmanal ¿qui pot medir ab justicia los perjudicis á que l' un y al altre causa un suspensió? Las circunstancias individuals del condemnat no se tenen may en consideració; sinó quan la Lley ho mana expressament.

Passant al fondo de la qüestió, pregunta l' advocat ¿qu' es insult? Lo defineix, busca sas analogias y declara que no existeix en lo número denunciat. «No, no existeix, y una prova clara d' aixó es que 'l Sr. Fiscal, no sabia com pronunciar aquesta paraula, al explicar los sueltos qu' ell considera pecaminosos.»

Pero haventhi insult ¿hi há insult á personas religiosas? ¿Qué son personas religiosas? Ab lo diccionari á la má trobarém que si l' adjectiu religiós s' aplica al clero, aixís mateix deu aplicarse á todas aquellas personas de religiositat acandrada. Pero 'l dret canónich diu que 'ls capellans son «personas eclesiásticas» no religiosas y al dret havém de atenirnos y no á res més. La ley d' impremta no pot colocar á la persona dels capellans en una situació més ventajosa que la dels ministres, que la de todas las autoritats, que la dels militars: aixó últim principalment no es comprensible en un país com Espanya; y colocats inmediatamente després del rey, del trono y de la monarquia, estarian aquestas personas, si haguessem de seguirlo criteri del Sr. Fiscal d' impremta. La ley ha volgut amparar las instituciones, no las personas, que son pecables com á tals, y en últim cas personas religiosas no ho son los capellans, sino 'ls sants del calendari.

Pero admetent lo que senta 'l Sr. Fiscal. ¿Hi ha insults en lo número denunciat? Lo Sr. Fiscal descriu una lámina: diu que dos personas vestidas ab lo trajo dels capellans dalt del bordó de una de las quals hi há una bota, que no sabem porque no pot ser un farcell, guian un remat cap á un edifici que sembla una iglesia. ¿Es un insult representar als capellans fent l' ofici de pastors? ¿No 's pinta aixís á Jesucrist, y á la Divina Pastora? ¿No es aquesta la missió dels sacerdots? ¿Quanta llana! diu lo fiscal que s' aplica aquí als pastors. ¿Com pot suposarse que 'ls pastors tingan llana? La llana qui la té en tot cas, son las ovellas y moltons, y si aixó de la llana es un insult ¿vá l' insult pels pastors ó pels remats? ¿Plagas de la parroquia!... Frasse que

enclou més carinyo que malicia. ¡Y quants pelegrins mateixos dels que han desistit del viatge, no l'haurán aplicada als seus companys mes atrevits qu'ells, que sense por al mareig y á las incomoditats l'han emprés, alguns d'ells sense recursos suficients per terminarlo!

Aixís rahonava 'l distingit advocat, y las consideracions mateixas que 'ns han privat de seguir l'análisis sobre aquest punt del discurs del Sr. Fiscal, nos privan de seguir l'análisis de la eloqüentíssima réplica.

Lo Sr. Serrallara estigué felís: quan digué que la majoria del clero era carlista, fent constar que aixó no es cap insult, perque 'l carlista es un partit militant: quan féu notar qu'era trist que la nació degués pagar un tant als molts pelegrins que, al arribar á Roma, han quedat sense recursos: quan demostrá que res de lo insertat era penable, valentse de un istil elevat algunas vegadas, incissiu altrás, jocós y familiar quan lo cas ho requeria, sempre fácil, sempre abundant, sempre oportú plé sempre d'interés, de vigor, de vida, demostrá lo molt que pot son talent, y lo molt que l'hi déu la Campana de Gracia.

Mes d'una hora parlá: lo públich sortí de la sala quan soná la campaneta de la presidencia, satisfet, complascut, plé d'esperansa.

La paraula «absolta... absoluta...» brotava ab veu baixa de tots los llabis, al desfilir la concurrencia per lo patí, las galerias y l'escala.

¡Ay! ningú presumía que aquella absoluta volia dir ABSOLTAS.

Aquí vá 'l fallo del respectable tribunal.

LA SENTENCIA.

BARCELONA 20 DE OCTUBRE DE 1876. En el juicio pendiente ante este Tribunal de Imprenta entre partes de la una el Fiscal del mismo y de la otra el periódico titulado LA CAMPANA DE GRACIA, que en el acto de la vista ha sido representado por el procurador D. Mariano Serra y defendido por el letrado don Gonzalo Serrallara, sobre insultos á personas religiosas:

Resultando: que en el número del espresado periódico correspondiente al 15 de este mes, en su página primera, hay un grabado leyéndose en la parte superior Bobos y en la inferior Cuanta llana, continuándose además en el mismo número y en sus páginas 3.ª y 4.ª los sueltos siguientes: «¿De qué iban cargados los barcos Borgonya é Inmaculada Concepcion el día de la marcha? ¿De peregrinos?—No señor de tejas.—Si acaece que en el Vaticano hay goteras, ya les digo yo que hay bastantes tejas para repararlas todas.—Sale en Barcelona un p ridículo místico y mústio titulado Ecos del amor de Maria. En la página 300, hablando de la peregrinacion publica las siguientes líneas, que por temor de que se evaporen no nos atrevemos á traducir: (siguen las líneas que se atribuyen al periódico) y termina ¡Olé!—Pagado por el clero de Tarragona va con los peregrinos un bobo conocido en aquella ciudad con el nombre de Juan loco. ¡Infeliz! Va á Roma á ver si el Papa le devuelve el aremus que ha perdido.—Fisonomía de los peregrinos: mucha cara de carlista retirado, muchas sotanas y muchas faldas: En resumen, una mojiganga muy pintoresca.—Predicando un cura, mientras estaba explicando el lance de cuando prendieron á Jesucristo, repitió aquellas palabras: ¿Por quien pedís? Al oírlo un hombre que entraba á la iglesia precisamente en aquel instante, contestó: Pido por mi mujer porque llueve y le traigo el paraguas.»

Resultando: que el Fiscal de Imprenta en 15 de este mes denunció los espresados sueltos, por inferirse en ellos insultos á personas religiosas, ó sea al clero católico español, hallándose por lo tanto comprendidos en el núm. 8.º del art. 1.º del Real decreto de Imprenta de 31 de Diciembre de 1875; y pidió que se condenase al citado periódico á la pena de 15 dias de suspension de su publicacion que como era semanal debería entenderse de 15 semanas, y al pago de las costas del juicio, inutilizándose los ejemplares recogidos;

Resultando: que se citó y emplazó al director del repetido periódico D. J. Roca y Roca, señalándose el presente día para la vista;

Resultando: que estando el periódico redactado en catalan se dispuso que por el Secretario se verificasen al castellano los sueltos denunciados como se verificó, y habiéndose hecho saber á las partes dicha traducción, la han aceptado indicandó úni-

camente al procurador del periódico, al personarse, que la frase familiar catalana *plaga de la parroquia* no puede traducirse rigurosamente por bobo, siendo la verdadera interpretacion la de divertido, chocarrero, amigo de folgas y burlas;

Resultando: que el Fiscal de Imprenta en el acto de la vista, al reproducir su dununcia, ha manifestado que, según las noticias que habia adquirido, el periódico LA CAMPANA DE GRACIA no es fijamente semanal, y en este concepto ha pedido que se le impongan 7 dias de suspension, que deberían entenderse por otras tantas semanas.

Considerando: que uno de los abusos que en el ejercicio de la libertad de Imprenta pueden cometer los periódicos es el de «inferir insultos á personas ó cosas religiosas»;

Considerando: que por insulto se entiende la accion y efecto de insultar, es decir, de ofender á alguno provocándole é irritándole con palabras ó acciones;

Considerando: que el periódico LA CAMPANA DE GRACIA dando muestras de una intolerancia impropia de la verdad, ra y bien entendida libertad, consagra la mayor parte del número denunciado á zaherir y ridiculizar á los que, usando de un derecho tan legítimo como respetable, han ido á Roma en peregrinacion;

Considerando: que esa crítica burlesca en cuanto se refiere á los individuos del clero católico que forman parte de la peregrinacion, constituye el abuso de imprenta antes referido, puesto que con ella se insulta ú ofende á personas religiosas;

Considerando: que la espresion del insulto aparece mas determinada en el suelto que principia con la frase de qué iban cargados los barcos?, pues no solo se digna á los sacerdotes católicos con el apodo despreciativo de Tejas, por alusion al sombrero de su traje clerical, sino que se hiere su sentimiento religioso con la maligna suposicion de que el Vaticano tenga goteras, lo cual por lo mismo que se habla en sentido figurado tiene un alcance altamente ofensivo para el Gefe del catolicismo;

Considerando: que todavía resulta mas patente el insulto en el otro suelto que empieza con la frase «Pagado por el clero de Tarragona» toda vez que con ofensa del respeto que el Papa se merece, se supone irónicamente que tiene el mismo facultad para devolver la razon á un demente;

Considerando: que tambien contiene insulto el otro suelto que principia diciendo «Fisonomía de los peregrinos» puesto que despues de espresar que forman parte de la romería muchas sotanas, se califica aquella de mojiganga, esto es de una mascarada, de una cosa ridícula;

Y Considerando: con respecto á la pena que haya de imponerse al periódico culpable, que no teniendo éste dias fijos y determinados para salir á luz y diciendo en su portada que dará un número por lo menos cada semana, no puede en rigor decirse que sea un periódico semanal y la suspension por lo tanto que se le imponga, no debe entenderse en este caso por dias de publicacion;

Vistos los artículos 1.º n.º 8.º, 4.º, 13 y 16 del Real decreto de Imprenta de 31 de Diciembre de 1875.

Fallamos: que declarando al periódico «La Campana de Gracia» culpable del abuso comprendido en el n.º 8.º del art.º 1.º del mencionado Real decreto de Imprenta, le debemos condenar y condenamos á la pena de 15 dias de suspension, contados desde el en que el presente fallo quede firme: al pago de las costas que se exigirán de su director D. J. Roca y Roca y á la pérdida de la edicion secuestrada que deberá inutilizarse. Así por esta Nuestra Sentencia que se pondrá en su día en conocimiento del Gobernador civil de la provincia á los efectos oportunos, lo pronunciamos, mandamos y firmamos.—FRANCISCO SOLER.—MANUEL SANDOVAL.—JULIAN DE LA CANTERA.

DESPEDIDA

Havem de dir lo que 's puga ans d' arribar l' hora trista... mes ay senyors, que la vista ja 'ns fa alguna pampelluga.

Las carns nos sentim cruixir, no sosseguém ni una estona y 'l violí de 'n Girona nos'ajuda á bèn morir...

Ell ray, ja 'l pot ben rascar, veient que perdém la vida...

La Campana malehida no 'l deixava sossegar.

Aquest só ficat á dins tenim, y ab l' ull ja pansit veiem que 'ns rodeja 'l lit un remat de pelegrins.

Y creixent sempre 'l desvari que 'ns abat y que 'ns trastoca, veiem la badada boca de un centro parlamentari.

Y rebent ab lo parayguas la gran pluja, als sagastins...

y endins, un xich més endins á un ministeri fent ayguas.

Y un tropell y confusió de badalls y aspiracions, y mil veus fortas com trons que cridan: «¡Turró... Turró!...»

¡Oh quin patir mes etern morí á Espanya, Ave Maria!... ¡Quin patir!... ¡Quina agonía!... ¿Es l' agonía ó l' infern?...

Mes de prompte un suau consol aplaca tanta frisó...

se despeja la rahó y 's banya ab la llum del sol.

No es tot pena pèls que 's moren: prop nostre 'ls amichs suspiran, bons companys tristos nos miran, lectors constants hi ha que 'ns ploran.

«Adéu, dihém, gent leal, y apaguén nostres sanglots, sabent que no moren tots los qui mata un tribunal.

Ja 'ns ha fugit lo desvari, y hem de dir ab clara rahó: més val morí aixís que no de metje y de apotecari.

Al fi 's converteix en cendra l' encesa y ardenta pira; més tenim una guspira que lo foch tornarà á encendre.

«Y quan torném á reneixe, molts que avuy veyéu que viuen y ufans creixen y ab goig rihuen, no podrán riure ni creixe...

«Llavors tornarém aquí y 'us venrá tot Barcelona ab la robustés que dona quinze dias de dormí.

Y... ¡muixoni!... encar que 'ns pesa... Ho ha manat lo tribunal... Ja ha sonat l' hora fatal... La Campana está sospesa!

P. K.

TOCH DE MORTS.

Per nosaltres aquest any lo dia dels morts se'ns adelanta una senmana.

Lo tribunal de imprenta, ha volgut que morissem lo dia 26 de Octubre, y no tenim més remey que aclucar los ulls, plegar las mans y deixar que 'ns amortallin y 'ns enterrin.

Una advertencia:

Com que morim sense sagraments, tal vegada 'l clero no'ns voldrá donar sepultura eclesiástica.

¡Alabat siga Déu!

Lo cort nos diu que per allá 'l dia nou del próxim novembre ressucitarém.

¿Perqué?

Preguntin á la cuca de seda que mort embolicada en son capoll, perquè resucita.

Preguntinli y ni ella, ni l' hermosa y fecunda papellona en que queda convertida sabrán dils'hi.

Llavors, per aquella fetxa tornarán los pelegrins de Roma.

Excepció feta del respectabilíssim clero á qui 'ns han ensenyat á venerar com es degut, en una nació eminentment católica, ¿tornarán los pelegrins (seglars s'enten plagas de la parroquia com sempre ó papallonas?

Ja 'u mirarém, y 'ls en farém dos quar-
tos.

Ja som á la tardor.

Las verdas fullas dels arbres s' han tor-
nat grogas, secas, pansidas...

Una gota de pluja, un alé d' ayre, lo
vent que mou l' ala de un aucell que pas-
sa, las fá caure en terra, ahont s' esmico-
lan y 's tornan pols, trepitxadas pél péu
indiferent del transeunt.

¡Oh si la naturalesa tant previsoras com
la societat castigues ab duras penas á
aquesta gota de pluja, ó aquest alé d' aire
á aquest vent que mou l' ala de un aucell
que passa ¡quantas fullas grogas, secas,
pansidas, no arribarian fins al frets del
gelat hivern!... (Pensament de un mori-
bundo.)

Tenim un govern conservador.

De aquest govern conservador n' es filla
la ley de imprenta.

Y de aquesta ley d' imprenta n' es filla
la suspensió de la Campana de Gracia.

Lo govern es conservador; pero la Cam-
pana mort al tall de las sévas armas.

Déu méu ¡Si no fos conservador aquest
govern!..

Estém en un verdader compromís.

Figúrinse que 'ls redactors de la Cam-
pana, trobem una persona religiosa, á un
reverent presbítero pél mitj del carrer.

¿Qué fém?

L' hi fém la mistat. ¿Y si 'ns coneix y
's figura qu' es una burla, s' ofén y 'ns
denuncia?

No l' hi fém la mistat. ¿Y si s' ofén per
aquesta falta de respecte, s' irrita, 's dona
per insultat y 'ns porta davant dels Tri-
bunals?

¡Francament, es un cas!

Si de lluny veyém á un reverent pres-
bítero pél mitj del carrer, casi bé no te-
nim més medi que ficarnos dintre de una
escaleta, y deixar-lo passar.

A punt de morir, se'ns acut un diálech
que vostés haurán sentit més de quatre
vegadas.

—¿Sab, D. Pau? Donchs ahir varem en-
terrarlo?

—¿Qué diu home? 'M deixa pasmat.

—Si senyor; lo que sent.

—Home, si precisament fá tres dias que
'l vaix veure, gras, roig com un perdigot,
plé de salut...

—Si tot lo que vosté vulga: d' aixó ha
mort lo pobre; de massa salut.

Los gladiadors romans avants de morir,
precuravan caure en gracia.

La Campana, com que la gracia fins ab
lo nom la porta no neseoita caure com
los gladiadors.

La lámina que 'ls doném avuy, la te-
niam reservada pél dia dels morts.

Com que 'ls morts avuy som nosaltres,
no hem vacilat en dedicarnosla.

Y 'ls difunts que 'n pronguin la hona

voluntat, que hasta entre 'ls que no exis-
teixen, está vigent aquella célebre má-
xima.

«Primero son mis dientes que mis parientes.»

Y nosaltres que créyam poder menjar
las castanyas en companyia dels nostres
lectors!..

¡Qué desgraciats!

Pero fillets, lo periódista pensa, lo fiscal
proposa y 'l tribunal disposa...

Y lo que es las castanyas massa que 'ns
las han donadas avants d' hora.

Escena familiar:

—Pero Mónica... ¿qué hi fás á l' iglesia
tot lo dia? Si á taula no menjessis com un
mal lleig, fins me creuria que á la ditxosa
iglesia hi anavas per menjarte 'ls culs dels
ciris y á béure't l' oli de las llántias...

—Mira, Libori, no m' insultis, que jo
soch una persona molt religiosa, ¿ho sents?
y si 'm puja la mosca al nas, te denunciol...

Fins are la Campana de Gracia no tocava
més que batalladas y repichs (que en cas-
tellá vol dir repiqués.)

Algún dia ó altre havia de tocar á morts.

Pero consólinse pensant que tal vegada
no podrá tocarhi 'l dia qu' en Cánovas
cayga del ministeri.

Diálech de actualitat:

—«Morir debemos!»

«Ya lo sabemos!...»

Vostes:—Ay, ay, aquestas frases son dels
freres de la Trapa...

Nosaltres:—No senyors: aquestas frases
son dels periodistas espanyols, encare que
bén mirat es igual, perquè, com á trapen-
ses callém y com á trapenses morim.

Lo dia 9 del próxim novembres, será 'l
dia de la nostra gloriosa resurrecció.

Lo dia 6, dos dias avants, lo ministeri
reuneix á las Corts.

De modo que al despertar, molt fácil
que fins la campaneta de 'n Posada Her-
rera, tocará á Alebuja.

Si un rellisca, cau y 's fá un nyanyo,
sufreix, es veritat.

Pero si 'l recullen, l' assisteixen, lo con-
templan y troba una ánima compassiva
que l' acompanya á casa en cotxe, entre-
mitj del dolor, disfruta un consol que 'l
compensa.

Si un periódich ¡incurreix en desagrado
del fiscal, lo denuncian y 'l suspenen,
també sofreix.

Mes si troba las simpatias, la asistencia,
las contemplacions y hasta 'l cotxe de las
alabansas del públich y del demás periód-
ichs, lo consol compensa al dolor.

Hém dit dels demás periódichs y hem
dit mal.

Al Diari de Barcelona, tractat per nosal-
tres ab la consideració deguda en cassos
semblants, res l' hi debém.

Afortunadament per xó y per otras es-
sas, de Diari de Barcelona no més n' hi ha
un á Espanya.

Lo metje que 'ns ha assistit en la nostra
curta é inesperada malaltia, conforme
haurán vist per la resenya del notable dis-

curso del distingit advocat y popular orador
Sr. Serrallara, no 's vá perdre pas per no
usar de tots los medis que la ciencia de
salvar periódichs aconsella.

Vá fer tot lo que podia ferse.

Pero hi ha malalties incurables, y nos-
altres som los primers malalts que á dos
dits del sepulcre alabém al metje que 'ns
ha assistit.

Prou ha fet lo qui ja un cop havia sal-
vat á la Gaceta de Barcelona, logrant per
nosaltres que la fosa que podia ser quinze
senmanas fonda, fòs fonda no mes de quin-
ze dias!

Morim ab la conciencia tranquila.

No tenim cap més aspiració, sino que 'l
públich diga de nosaltres:

—La «Campana» ha mort com un poll: ha
mort rihent.

Com nosaltres acostumém á celebrar
tots los aconteixements extraordinaris que
succeheixen ab un número especial, es
inútil dir que celebrarem la nostra resur-
recció ab un número extraordinari.

Quinze dias de no dir res!...

¡Figúrinse si 'n tindrem de cosas al
pap!

Com qu' hem de morir y ser enterrats,
considerém inútil donarlos en lo present
número de despedida xaradas, endavina-
llas, geroglífichs y trenca-clocas.

No seria poch xocant, que 'ls moments
de agonía, 'ls passésim dihent:

«La primera y la tercera
son iguals á dos y quarta.»

Ca... ca... ca... no senyors, de cap ma-
nera.

Com que si 'u feyam hauriam de deixar
las solucions pendents, y nosaltres som
honrats!

No volém morir deixant deutes.

Quan van suspendre al Brusi, van in-
dultarlo l' endemá.

¡Y si 'ns indultessin á nosaltres!...

No... fóra: res d' indult.

Fá massa carlí.

També podrian fer com al Brusi quan
varen suspendre 'l, que l' hi varen donar
llicencia per sortir ab un altre títol.

¿Llicencia?

Podém volér nosaltres que la llibertat
d' imprenta degeneri en llicencia?

No estranyin que no fém cap comentari
á la sentencia dictada pél tribunal d' im-
prenta.

Aixó seria igual que jugar ab fosh.

Aixó seria igual que cremarnos.

Y massa que 'ns hem cremat, quan l' hem
llegida.

Tots los homes célebres, al morir pro-
nuncian una frase célebre.

La Campana de Gracia al morir, no pot
ménos de pronunciar també una frase:

¡VIVA LA LLIBERTAT DE IMPRENTA!...

Imp. de «La Renaixensa».—Porta-Ferrisa, 18, baixos.

Lopez, Editor.—Rambla del Mitj